

Central Valley Regional Water Quality Control Board

AVISO PÚBLICO: SE PROPONE CERRAR CASO DE TANQUE SUBTERRÁNEO DE ALMACENAJE DE PETRÓLEO

PERIODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 23 de mayo al 22 de julio de 2025 (60 días)

WATERLOO FOOD & FUEL; 3032 WATERLOO ROAD, STOCKTON, SAN JOAQUIN COUNTY; LUST CASE #390992, GLOBAL ID #T0607700813

La Junta Regional del Valle Central de Control de Calidad de Agua (Junta de Agua del Valle Central), invita comentarios públicos sobre el cierre propuesto del caso de Tanque Subterráneo de Almacenaje (UST) de Petróleo con fugas para: Waterloo Food & Fuel, en 3032 Waterloo Road in Stockton, CA (propiedad). La Figura 1 adjunta es mapa del área de investigación y extensión actual del impacto de petróleo (gasolina) en el agua subterránea.

Hoy, la propiedad es una estación de gasolina en servicio del lado sur de Waterloo Rd. (entre Chronicle Ave. y Sutro Ave). En 1999, el dueño removió cinco USTs de la propiedad. El análisis de la tierra debajo de los USTs indicó escape al suelo de hidrocarburos de petróleo (gasolina). Entre 1999 y 2011, el dueño instaló/avanzó 55 pozos y excavaciones en y alrededor de la propiedad (para evaluar y limpiar la gasolina de la tierra y del agua subterránea). Varias actividades del dueño de remediación (limpieza) incluyen: 1) excavar para sacar la tierra contaminada, 2) extraer para bombear agua subterránea contaminada del suelo, y 3) extraer vapores del suelo, con una aspiradora en pozos especializados para remover vapores de gasolina debajo del suelo. Estas actividades removieron más de **47,500 libras** (como 7,910 galones) de gasolina debajo de la propiedad.

El personal de la Junta de Agua del Valle Central concluyó que la cantidad de gasolina restante en el suelo no amenaza la salud humana, el ambiente, o futuras actividades en la propiedad. En un tiempo razonable, la gasolina restante en el agua subterránea debajo y alrededor de la propiedad, se deshará de forma natural. Por la baja amenaza, el personal de la Junta de Agua del Valle Central recomienda cerrar el caso según la Política de Cierre de Casos de USTs de Baja Amenaza de la Junta Estatal del Agua; y considerará comentarios públicos.

MÁS INFORMACIÓN

Vea más información en el [sitio web de GeoTracker, el sistema de datos de la Junta Estatal del Agua](https://geotracker.waterboards.ca.gov/) (<https://geotracker.waterboards.ca.gov/>). Para preguntas/comentarios de este Aviso Público o las actividades de limpieza ambiental en Waterloo Food & Fuel, contacte a Alan M. Buehler de la Junta de Agua del Valle Central en:

Alan M. Buehler
Central Valley Regional Water Quality Control Board
11020 Sun Center Drive, Suite 200
Rancho Cordova, CA 95670
(916) 464-4615
alan.buehler@waterboards.ca.gov

Servicio de Idioma

Este aviso está disponible en inglés y español. Pida traducción de un documento o servicio de intérprete para contactar al Personal de la Junta de Agua sobre el cierre del caso propuesto de Waterloo Food & Fuel vía:

- La [Forma de Acceso al Idioma](#) en línea.
- La Oficina de Participación Pública, Equidad, y Asuntos Tribales (OPEETA), al 916-341-5254 o en: opp-languageservices@waterboards.ca.gov

Aviso a Personas con Discapacidad Auditiva

Usuarios del sistema TDD pueden llamar al California Relay Service (800) 735-2929 para un Especialista de Participación Pública e información del Sitio. Pida que llamen a la Junta de Agua del Valle Central al (916) 464-3291 sobre el Aviso Público sobre el cierre propuesto del caso de UST de Waterloo Food & Fuel.

ADJUNTOS

Figura 1: Mapa del Sitio que muestra la extensión actual restante del impacto de petróleo en el agua subterránea que excede las metas de calidad del agua.

